

SPAAR BANK.
WOORDT met deze kennis gegeven, dat de Directie van de Spaarbank...
Kaspar, den 1 Januari 1844.

VERSCHIEDE THEE.
De Ondergetekende ontvingt...
A. J. J. WEGG, Secretaris.

COMMISSARIAAT.
TENDERS zullen aan dit Kantoor worden ontvingen...
METZEL TIMMER EN LEIDERSWERK.

Ter verhuizing van de NIEUWE MEIJAIRE...
CH. PALMER, Adj. Com. Gen.

PUBLIEKE VERKOOPING
VAN
HANDELSVOORRAAD ENZ.
In den Insolventes Boedel van JESSIE LOXTON.

OP WOENSDAG,
Den 3den JANUARY aanst, TEN 10 URE PRECIES.
HANDELSVOORRAAD, ENZ.

WAARSCHUWING.
De Ondergetekende, PIETER JACOBUS...
Worcester, 1 Dec. 1843.

PUBLIEKE VERKOOPING.
De Ondergetekende van Woonplaats...
Worcester, 13 Dec. 1843.

UIT DE HAND TE KOOP.
De Ondergetekende biedt te koop...
Haxrivier, 1 Dec. 1843.

BEREENMAKING.
De Ondergetekende maakt aan zyne vrienden...
Kaspar, 21 Dec. 1843.

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

De Zuid-Afrikaan.

[Tros Tyriusque mihi nullo discrimine agetur. — VINCI.]

DEEL IV. DINGSDAG DEN 2 JANUARY 1844. No. 245.

INSOLVENTE BOEDEL.
EXECUTEURS KAMER.
NADEMAAL de Doelhebbers der Executeurs...
Executeurs Kamer, 21 Dec. 1843.

OPVOEDING EN ONDERWIJS.
De Ondergetekende verzoekt het gebed...
L. MARGUARD.

KENNERS EN LIEFEBBERS
VAN
Rooken en Snuiven,
J. H. BAM & Co.
KAAPSCHE SNUIF-FABRIEK.

ANGEMOEDIGD door de liberale onder...
A. J. J. WEGG, Secretaris.

HET HERROEPINGS ADRES AAN HET VOLK VAN ENGLAND.
Mede onderdanen,—Het volk van Ierland...

op eenen vast van volkomen gelijkheid...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

"De groote Jury verzoeken, dat de...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

"De groote Jury verzoeken, dat de...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

"De groote Jury verzoeken, dat de...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

"De groote Jury verzoeken, dat de...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

lands waarden, dat het Gouvernement...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

"De groote Jury verzoeken, dat de...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

"De groote Jury verzoeken, dat de...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

"De groote Jury verzoeken, dat de...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

"De groote Jury verzoeken, dat de...
"De groote Jury verzoeken, dat de..."

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

De Zuid-Afrikaan...
No. 245.

ter zynre goedkeuring, onmiddellijk, of afkorting, waren gebruggen. Dit is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

Deze en andere voorstellen welke ik voornemens ben te maken, zullen ik u inderijde op papier zyn, en ik hoop dat u er een goed gebruik van zult maken. De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

In den Wetgevenden Raad, by de indiening van de Petitiën van de Kaapstad Municipaliteit. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

Deze opzieding beschouwen wy noodig ten betooge, dat niets meer verkeerdt zyn kan dan het denkbeeld, als of onze aanmerkingen tot de tegenkanting tegen het bedoelde grondbeginsel aanleiding hadden gegeven. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

Daar het voorstel is het nieuw ontwerp echter is veeleger, zouden wy de geringe ruimte, welke in ons Blad van heden overgelaten is, onnoodig bestaan, wanneer wy in eenige verdere behandeling van het onderwerp traden, dan de reeds gemaakte aanbraken.

Onze aandacht is door een Correspondent gevestigd geworpen op twee kavelaryen op de beurzen van buitendijk, doch welke wy byde zyn te vinden niet weder gebeuren zullen. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

De Ordonnantie is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie. Het is de bedoeling van de Ordonnantie.

ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, JANUARY 2, 1846.

The Government Gazette of Friday last publishes another Draft of Ordinance for amending the General Municipal Ordinance No. 9, 1836...

We rejoice at this, because we do honestly think, that if the proposition had been adopted, it would have unnecessarily interfered with, if not thwarted, the proper administration of the affairs of the Municipality.

At the same time, we do not take the credit to us for having first mooted the objection; we became merely the echo of the observations made, before we had even read the section alluded to.

This explanation we considered it necessary to give, for the purpose of showing that nothing can be more misconceived than the idea, as if our observations have given rise to the objection raised against the principle alluded to.

The principle, says the Attorney-General, is "to vest the Executive with the power, to undo what it has itself done." But the premises are false, and therefore the whole conclusion must fall to the ground.

As however in the new Draft the proposition is omitted, we would unnecessarily occupy the little space we have left in to-day's paper, in entering into any further discussion on the subject beyond the above remarks.

Our attention has been called by a Correspondent to two impositions on the purse of the people in the country, which we are glad to find will not occur in future.

Memorialist is informed, that as there appears to be no legal authority for the former charge, the practice of using a Stamp of 12s. instead of 7s. 6d. as established by the Government Proclamation of the 31st March, 1832, has been directed to be discontinued.

GOVERNMENT NOTICE.

His Excellency the Governor, being desirous that all legal proceedings instituted by the Government, should be conducted with as little expense as possible to defendants...

Legislative Council.

MONDAY, DECEMBER 16, 1845. GENERAL MUNICIPAL ORDINANCE AMENDMENT BILL. Mr. Ebdon said, in rising to present a petition which has been entrusted to me, by the Municipality of Cape Town...

The prayer of the petitioners is, that the Governor will be pleased to give his sanction to the proposed amendments...

The Attorney-General said, I quite agree with my hon. friend who presented this petition, that the time, the temper, and the feelings of the community are such, as to feel assured that there is a feeling of indignation against the Executive Government...

The public will thus have the full benefit of understanding the reasons which led to the proposition, and the grounds upon which it is defended or opposed, and we have no doubt, will come to the same conclusion we adopted, and which we considered it our bounden duty earnestly to submit to them.

The details which, upon reflection, I think it should be accompanied, I shall explain just now. Is there anything in Ordinance No. 9, 1836, hostile to the principle which have just stated? I think not.

The great defect was brought to my attention by the tenor of a resolution proposed by Mr. Buhangan at a meeting of the Cape Town Municipality. I have, as I already stated, suggested a remedy to this defect; and without, at present, receding to the provisions which I shall now state...

The Zaid-Afrikaan says, and avers truly,—and so does this petition,—that Ordinance No. 9, 1836, provides that regulations once published are to be deemed and taken to be of the same effect, as if originally included in the Ordinance itself.

But the conclusion which is drawn from this fact,—namely that nothing but an Ordinance of this Council can change them,—is groundless and contrary to the provisions of the Ordinance No. 9, 1836, itself.

Mr. Ebdon said, in rising to present a petition which has been entrusted to me, by the Municipality of Cape Town, I would premise that I can touch for its being properly worded; and, if not out of order, I may venture to say that it is probably not unknown to Your Excellency that the startling proposition contained in this Bill has excited considerable sensation out of doors...

It is not necessary to state that the Executive Government has the power to alter or amend any regulations which have been made by the Municipality of Stellenbosch, or to annul the same.

Being already engaged in framing some amendments of Ordinance No. 9, 1836, required for the settlement of some questions which had arisen, and which threatened litigation, I am not in a position to recall the provisions of the Ordinance...

The great defect was brought to my attention by the tenor of a resolution proposed by Mr. Buhangan at a meeting of the Cape Town Municipality. I have, as I already stated, suggested a remedy to this defect; and without, at present, receding to the provisions which I shall now state...

The Zaid-Afrikaan says, and avers truly,—and so does this petition,—that Ordinance No. 9, 1836, provides that regulations once published are to be deemed and taken to be of the same effect, as if originally included in the Ordinance itself.

But the conclusion which is drawn from this fact,—namely that nothing but an Ordinance of this Council can change them,—is groundless and contrary to the provisions of the Ordinance No. 9, 1836, itself.

Mr. Ebdon said, in rising to present a petition which has been entrusted to me, by the Municipality of Cape Town, I would premise that I can touch for its being properly worded; and, if not out of order, I may venture to say that it is probably not unknown to Your Excellency that the startling proposition contained in this Bill has excited considerable sensation out of doors...

Mr. Ebdon said, in rising to present a petition which has been entrusted to me, by the Municipality of Cape Town, I would premise that I can touch for its being properly worded; and, if not out of order, I may venture to say that it is probably not unknown to Your Excellency that the startling proposition contained in this Bill has excited considerable sensation out of doors...

It is not necessary to state that the Executive Government has the power to alter or amend any regulations which have been made by the Municipality of Stellenbosch, or to annul the same.

Being already engaged in framing some amendments of Ordinance No. 9, 1836, required for the settlement of some questions which had arisen, and which threatened litigation, I am not in a position to recall the provisions of the Ordinance...

The great defect was brought to my attention by the tenor of a resolution proposed by Mr. Buhangan at a meeting of the Cape Town Municipality. I have, as I already stated, suggested a remedy to this defect; and without, at present, receding to the provisions which I shall now state...

The Zaid-Afrikaan says, and avers truly,—and so does this petition,—that Ordinance No. 9, 1836, provides that regulations once published are to be deemed and taken to be of the same effect, as if originally included in the Ordinance itself.

But the conclusion which is drawn from this fact,—namely that nothing but an Ordinance of this Council can change them,—is groundless and contrary to the provisions of the Ordinance No. 9, 1836, itself.

Mr. Ebdon said, in rising to present a petition which has been entrusted to me, by the Municipality of Cape Town, I would premise that I can touch for its being properly worded; and, if not out of order, I may venture to say that it is probably not unknown to Your Excellency that the startling proposition contained in this Bill has excited considerable sensation out of doors...

Mr. Ebdon said, in rising to present a petition which has been entrusted to me, by the Municipality of Cape Town, I would premise that I can touch for its being properly worded; and, if not out of order, I may venture to say that it is probably not unknown to Your Excellency that the startling proposition contained in this Bill has excited considerable sensation out of doors...

Mr. Ebdon—It will not be to explain one observation which appears to have been misunderstood. The Attorney-General says, the Executive should not be obliged to go and beg the Municipality to alter their Regulations. It was not my meaning that the Governor should go as a suppliant to the Municipality; but feeling that something must have occurred to induce the Governor to bring forward this measure, I considered that if any particular Regulations had been approved of under a mistake, it would be quite consistent for the Governor to say to the Municipality, "This has been done wrong, and I should wish it to be rectified."

Mr. Ebdon.—I would remark that, with respect to the duties devolving upon municipal bodies, no so eloquently described by my hon. friend,—such as the sweeping of streets, the care of pigs and poultry,—no matters standing in the public view,—I am disposed to come to the conclusion that the sooner the Executive is divested of the right of interfering the better. I cannot see why, with some slight provisions, they might not be left to the members of the Municipality, as matters of minor importance, and entailing onerous duties.

Mr. Ebdon.—I do not believe that any impression preexists that Your Excellency and the present Executive Government will not do what is just and right; but the great fear is that others may come into power who may not be equally desirous of confidence. I, for one, do not entertain the slightest apprehension on this head as long as Your Excellency is at the head of the Government; or as long as my hon. friend holds the office of Attorney-General. I believe there is every confidence in the present Executive Government, throughout the colony.

THE REPEAL ADDRESS TO THE PEOPLE OF ENGLAND.

After some routine business had been transacted, Mr. O'Connell rose to bring forward the address of the association to the subjects of Great Britain, setting forth the grounds of complaint of the Irish people and the grounds for calling for a restoration of their Parliament.

It now, he said, became his duty to present to the association the draught of an address to the subjects of Great Britain in every part of the world, setting forth the grievances under which the Irish people were in a state of transition, that they would soon be better or worse.

"Fellow subjects,—The people of Ireland would anxiously desire your sympathy and support, but long and painful experience has taught them not to expect either the one or the other. Confident, however, in their own exertions, they content themselves with laying before you a simple statement of some of the grievances under which their country labours; yet have no other hope, as far as they are concerned, than that of vindicating themselves in the eyes of all rational and just men among you, for the magnitude of the struggle they are now making in the cause of their country."

"There is no truth more undeniable than that this England has inflicted more grievous calamities upon Ireland than any country on the face of the earth besides has done upon any other. In the history of mankind there is nothing to be compared with the atrocity of the crimes which England has perpetrated on the Irish people; not as yet has the spirit which created and animated such crimes been much mitigated, if mitigated at all, from its original virulence."

